

11:1 **ΟΦΕΛΟΝ** **ΔΝΕΙΧΕCΘΕ** **ΜΟΥ** **ΜΙΚΡΟΝ** **ΤΗ** **ΔΦΡΟCΥΝΗ** **ΑΛΛΑ** **ΚΑΙ**  
 ophelon aneichesthe mou mikron tE aphrosunE alla kai  
 G3785 G430 G3450 G3397 G3588 G877 G235 G2532  
 Inj vi Impf midD/pasD 2 Pl pp 1 Gen Sg a\_Acc Sg n t\_Dat Sg f n\_Dat Sg f Conj Conj  
**OWE-YOU** **YE-toleratED** **OF-ME** **LITTLE** **to-THE** **UN-DISPOSITION** **but** **AND**  
 would-that ! ye-did-bear-with me imprudence but<sub>but</sub>na

<sup>1</sup> . Would to God ye could bear with me a little in [my] folly: and indeed bear with me.

**ΔΝΕΧΕCΘΕ** **ΜΟΥ**  
 anechesthe mou  
 G430 G3450  
 vi Pres midD/pasD 2 Pl pp 1 Gen Sg  
**BE-YE-toleratING** **OF-ME**  
 be-ye-bearing-with ! me

11:2 **ΖΗΛΩ** **ΓΑΡ** **ΥΜΑC** **ΘΕΟΥ** **ΖΗΛΩ** **ΗΡΜΟCΑΜΗΝ** **ΓΑΡ** **ΥΜΑC** **ΕΝΙ**  
 zEIO gar humas theou zEIO hErmosamEn gar humas eni  
 G2206 G1063 G5209 G2316 G2205 G718 G1063 G5209 G1520  
 vi Pres Act 1 Sg Conj pp 2 Acc Pl n\_Gen Sg m n\_Dat Sg m vi Aor Mid 1 Sg Conj pp 2 Acc Pl a\_Dat Sg m  
**I-AM-BOILING** **for** **YOU(P)** **OF-God** **to-BOILIng** **I-CONNECT** **for** **YOU(P)** **to-ONE**  
 I-am-being-jealous over-ye OF-God to-jealousy I-betroth ye

<sup>2</sup> For I am jealous over you with godly jealousy: for I have espoused you to one husband, that I may present [you as] a chaste virgin to Christ.

**ΑΝΔΡΙ** **ΠΑΡΘΕΝΟΝ** **ΑΓΝΗΝ** **ΠΑΡΑCΤΗCΑΙ** **ΤΩ** **ΧΡΙCΤΩ**  
 andri parthenon hagnEn parastEsai tO christO  
 G435 G3933 G53 G3936 G3588 G5547  
 n\_Dat Sg m n\_Acc Sg f a\_Acc Sg f vn Aor Act t\_Dat Sg m n\_Dat Sg m  
**MAN** **virgin** **PURE** **TO-BESIDE-STAND** **to-THE** **ANOINTED**  
 Christ

11:3 **ΦΟΒΟΥΜΑΙ** **ΔΕ** **ΜΗΤΩC** **ΩC** **Ο** **ΟΦΙC** **ΕΥΑΝ** **ΕΞΗΠΑΤΗCΕΝ** **ΕΝ**  
 phoboumai de mEpOc hOc o ophis euEan exEpatEsen en  
 G5399 G1161 G3381 G5613 G3588 G3789 G2096 G1818 G1722  
 vi Pres midD/pasD 1 Sg Conj Conj Adv t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m n\_Acc Sg f vi Aor Act 3 Sg Prep  
**I-AM-FEARING** **YET** **NO-?-AS** **AS** **THE** **serpent** **EVE** **OUT-SEDUCES** **IN**  
 I-am-being-jealous OF-him<sub>him</sub> AS THE serpent EVE OUT-SEDUCES deludes IN

<sup>3</sup> But I fear, lest by any means, as the serpent beguiled Eve through his subtilty, so your minds should be corrupted from the simplicity that is in Christ.

**ΤΗ** **ΠΑΝΟΥΡΓΙΑ** **ΑΥΤΟΥ** **ΟΥΤΩC** **ΦΘΑΡΗ** **ΤΑ** **ΝΟΗΜΑΤΑ** **ΥΜΩΝ**  
 tE panourgia autou houtOc ptharE ta noEmata humOn  
 G3588 G3834 G846 G3779 G5351 G3588 G5547 G3540 G5216  
 t\_Dat Sg f n\_Dat Sg f pp Gen Sg m Adv vs 2Aor Pas 3 Sg t\_Nom Pl n n\_Nom Pl n pp 2 Gen Pl  
**THE** **cleverness** **OF-him** **thus** **SHOULD-BE-BEING-CORRUPTED** **THE** **MINDS** **OF-YOU(P)**  
 craftiness of-him<sub>him</sub> SHOULD-BE-BEING-CORRUPTED apprehensions of-ye

**ΑΠΟ** **ΤΗC** **ΑΠΛΟΤΗΤΟC** **ΤΗC** **ΕΙC** **ΤΟΝ** **ΧΡΙCΤΟΝ**  
 apo tEc haplotEtoc tEc eis ton christon  
 G575 G3588 G572 G3588 G1519 G3588 G5547  
 Prep t\_Gen Sg f n\_Gen Sg f t\_Gen Sg f Prep t\_Acc Sg m n\_Acc Sg m  
**FROM** **THE** **UN-COMPOUND** **OF-THE** **INTO** **THE** **ANOINTED**  
 singleness the Christ

11:4 **ΕΙ** **ΜΕΝ** **ΓΑΡ** **Ο** **ΕΡΧΟΜΕΝΟC** **ΑΛΛΟΝ** **ΙΗCΟΥΝ** **ΚΗΡΥCCEΙ**  
 ei men gar ho erchomenoc allon iEsouN kErussei  
 G1487 G3303 G1063 G3588 G2064 G243 G2424 G2784  
 Cond Part Conj t\_Nom Sg m vp Pres midD/pasD Nom Sg m a\_Acc Sg m n\_Acc Sg m vi Pres Act 3 Sg  
**IF** **INDEED** **for** **THE** **one-COMING** **other** **JESUS** **IS-PROCLAIMING**  
 one-coming another JESUS is-heralding

<sup>4</sup> For if he that cometh preacheth another Jesus, whom we have not preached, or [if] ye receive another spirit, which ye have not received, or another gospel, which ye have not accepted, ye might well bear with [him].

**ΟΝ** **ΟΥΚ** **ΕΚΗΡΥΞΑΜΕΝ** **Η** **ΠΝΕΥΜΑ** **ΕΤΕΡΟΝ** **ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ** **Ο** **ΟΥΚ**  
 hon ouk ekEkruxamen h pneuma eteron lambanete o ouk  
 G3739 G3756 G2784 G2228 G4151 G2087 G2983 G3739 G3756  
 pr Acc Sg m Part Neg vi Aor Act 1 Pl Part n\_Acc Sg n a\_Acc Sg n vi Pres Act 2 Pl pr Acc Sg n Part Neg  
**WHOM** **NOT** **WE-PROCLAIM** **OR** **spirit** **DIFFERENT** **YE-ARE-GETTING-[UP]** **WHICH** **NOT**  
 we-herald OR spirit YE-ARE-GETTING-[UP] ye-are-obtaining WHICH NOT

**ΕΛΑΒΕΤΕ** **Η** **ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ** **ΕΤΕΡΟΝ** **Ο** **ΟΥΚ** **ΕΔΕΞΑΘΕ** **ΚΑΛΩC** **ΗΝΕΙΧΕCΘΕ**  
 elabete h E euaggelion heteron ho ouk edexasthe kalOc eneichesthe  
 G2983 G2228 G2098 G2087 G3739 G3756 G1209 G2573 G430  
 vi 2Aor Act 2 Pl Part n\_Acc Sg n a\_Acc Sg n pr Acc Sg n vi Aor midD 2 Pl Adv vi Impf midD/pasD 2 Pl  
**YE-GOT** **OR** **WELL-MESSAGE** **DIFFERENT** **WHICH** **NOT** **YE-RECEIVE** **IDEALy** **YE-toleratED**  
 ye-obtained OR WELL-MESSAGE DIFFERENT WHICH NOT YE-RECEIVE IDEALy ye-are-bearing-with-him

11:5 **ΛΟΓΙΖΟΜΑΙ** **ΓΑΡ** **ΜΗΔΕΝ** **ΥCΤΕΡΗΚΕΝΑΙ** **ΤΩΝ** **ΥΠΕΡ** **ΛΙΑΝ** **ΑΠΟCΤΟΛΩΝ**  
 logizomai gar mEden husterEkenai tOn huper lian apostolOn  
 G3049 G1063 G3367 G5302 G3588 G5228 G3029 G652  
 vi Pres midD/pasD 1 Sg Conj a\_Acc Sg n vn Perf Act t\_Gen Pl m Prep Adv n\_Gen Pl m  
**I-AM-accountING** **for** **NO-YET-ONE** **TO-HAVE-WANTED** **OF-THE** **OVER** **VERY** **commissioners**  
 I-am-reckoning in-nothing to-be-deficient OF-THE OVER VERY apostles

<sup>5</sup> . For I suppose I was not a whit behind the very chiefest apostles.

11:6 **ΕΙ** **ΔΕ** **ΚΑΙ** **ΙΔΙΩΤΗC** **ΤΩ** **ΛΟΓΩ** **ΑΛΛ** **ΟΥ** **ΤΗ** **ΓΝΩCΕΙ** **ΑΛΛ**  
 ei de kai idiOteC tO logO all ou tE gnOsei all  
 G1487 G1161 G2532 G2399 G3588 G3056 G235 G3756 G3588 G1108 G235  
 Cond Conj Conj n\_Nom m t\_Dat Sg m n\_Dat Sg m Conj Part Neg t\_Dat Sg f n\_Dat Sg f Conj  
**IF** **YET** **AND** **ordinary** **to-THE** **saying** **but** **NOT** **to-THE** **KNOWledge** **but**  
 even plain-person to-THE saying expression nevertheless

<sup>6</sup> But though [I be] rude in speech, yet not in knowledge; but we have been thoroughly made manifest among you in all things.

**ΕΝ** **ΠΑΝΤΙ** **ΦΑΝΕΡΩΘΕΝΤΕC** **ΕΝ** **ΠΑCΙΝ** **ΕΙC** **ΥΜΑC**  
 en panti phanerOthentec en pasin eis ymac  
 G1722 G3956 G2319 G1722 G3956 G1519 G5209  
 Prep a\_Dat Sg n vp Aor Pas Nom Pl m Prep a\_Dat Pl n Prep pp 2 Acc Pl  
**IN** **EVERY** **BEING-made-APPEAR** **IN** **ALL** **INTO** **YOU(P)**  
 everything being-made-manifest IN ALL INTO ye

11:7	<b>H E</b> G2228 Part OR	<b>ΑΜΑΡΤΙΑΝ</b> hamartian G266 n_ Acc Sg f missing sin	<b>ΕΠΟΙΗΣΑ</b> epoiEsa G4160 vi Aor Act 1 Sg I-DO	<b>ΕΜΑΥΤΟΝ</b> emauton G1683 pf 1 Acc Sg m MYself	<b>ΤΑΠΕΙΝΩΝ</b> tapeinOn G5013 vp Pres Act Nom Sg m makING-LOW in-humbling	<b>ΙΝΑ</b> hina G2443 Conj THAT	<b>ΥΜΕΙΣ</b> humeis G5210 pp 2 Nom Pl YOU <sup>(P)</sup> ye
------	-----------------------------------	---	---	---	---	---	--

<sup>7</sup> Have I committed an offence in abasing myself that ye might be exalted, because I have preached to you the gospel of God freely?

<b>ΥΨΩΘΗΤΕ</b> hupsOthEte G5312 vs Aor Pas 2 Pl MAY-BE-BEING-HEIGHTenED may-be-being-exalted	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj that seeing-that	<b>ΔΩΡΕΑΝ</b> dOrean G1432 Adv gratuitously	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Acc Sg n THE	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	<b>ΘΕΟΥ</b> theou G2316 n_ Gen Sg m God	<b>ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ</b> euaggelion G2098 n_ Acc Sg n WELL-MESSAGE
---	--	---	--	---	---	---

<b>ΕΥΗΓΓΕΛΙΑΣΑΜΗΝ</b> euEggelisamEn G2097 vi Aor Mid 1 Sg I-WELL-MESSAGize I-bring-the-well-message	<b>ΥΜΙΝ</b> humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU <sup>(P)</sup> to-ye
--	--

11:8	<b>ΑΛΛΑC</b> allas G243 a_ Acc Pl f other	<b>ΕΚΚΛΗΣΙΑC</b> ekklEsiass G1577 n_ Acc Pl f OUT-CALLEDS ecclesias	<b>ΕCΥΛΗCΑ</b> esulEsa G4813 vi Aor Act 1 Sg I-ATTACH (legally) I-despoil	<b>ΛΑΒΩΝ</b> labOn G2983 vp 2Aor Act Nom Sg m GETTING	<b>ΟΨΩΝΙΟΝ</b> opsOnion G3800 n_ Acc Sg n PROVISION-PURCHASE rations	<b>ΠΡΟC</b> pros G4314 Prep TOWARD	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f THE
------	---	--	--	---	---	--	--

<sup>8</sup> I robbed other churches, taking wages [of them], to do you service.

<b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU <sup>(P)</sup> of-ye	<b>ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ</b> diakonian G1248 n_ Acc Sg f THRU-SERVice dispensing
--	---

11:9	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND	<b>ΠΑΡΩΝ</b> parOn G3918 vp Pres vxx Nom Sg m BESIDE-BEING being-present	<b>ΠΡΟC</b> pros G4314 Prep TOWARD	<b>ΥΜΑC</b> humass G5209 pp 2 Acc Pl YOU <sup>(P)</sup> ye	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND	<b>ΥCΤΕΡΗΘΕΙC</b> husterEtheis G5302 vp Aor Pas Nom Sg m BEING-in-WANT	<b>ΟΥ</b> ou G3756 Part Neg NOT	<b>ΚΑΤΕΝΑΡΚΗCΑ</b> katenarkEsa G2655 vi Aor Act 1 Sg I-am-DOWN-NUMB I-am-an-encumbrance
------	---	---	--	---	---	--	---	--

<sup>9</sup> And when I was present with you, and wanted, I was chargeable to no man: for that which was lacking to me the brethren which came from Macedonia supplied: and in all [things] I have kept myself from being burdensome unto you, and [so] will I keep [myself].

<b>ΟΥΔΕΝΟC</b> oudenos G3762 a_ Gen Sg m OF-NOT-YET-ONE to-no <sup>1</sup> anyone	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Acc Sg n THE	<b>ΓΑΡ</b> gar G1063 Conj for	<b>ΥCΤΕΡΗΜΑ</b> husterEma G5303 n_ Acc Sg n WANT wants	<b>ΜΟΥ</b> mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME	<b>ΠΡΟCΑΝΕΠΛΗΡΩCΑΝ</b> prosanepIerOsan G4322 vi Aor Act 3 Pl TOWARD-UP-FILL replenish	<b>ΟΙ</b> hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	<b>ΑΔΕΛΦΟΙ</b> adelphoi G80 n_ Nom Pl m brothers brethren
--	--	---	---	--	--	---	--

<b>ΕΛΘΟΝΤΕC</b> elthontes G2064 vp 2Aor Act Nom Pl m COMING	<b>ΑΠΟ</b> apo G575 Prep FROM	<b>ΜΑΚΕΔΟΝΙΑC</b> makedonias G3109 n_ Gen Sg f MACEDONIA	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep IN	<b>ΠΑΝΤΙ</b> panti G3956 a_ Dat Sg n EVERY everything	<b>ΑΒΑΡΗ</b> abarE G4 a_ Acc Sg m UN-HEAVY not-burdensome	<b>ΥΜΙΝ</b> humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU <sup>(P)</sup> to-ye	<b>ΕΜΑΥΤΟΝ</b> emauton G1683 pf 1 Acc Sg m MYself
---	---	--	---	--	--	--	--	---

<b>ΕΤΗΡΗCΑ</b> etErEsa G5083 vi Aor Act 1 Sg I-KEEP	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND	<b>ΤΗΡΗCΩ</b> tErEsO G5083 vi Fut Act 1 Sg I-SHALL-BE-KEEPING shall-be-keeping
---	---	---

11:10	<b>ΕCΤΙΝ</b> estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	<b>ΑΛΗΘΕΙΑ</b> alEtheia G225 n_ Nom Sg f TRUTH	<b>ΧΡΙCΤΟΥ</b> christou G5547 n_ Gen Sg m OF-ANOINTED of-Christ	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep IN	<b>ΕΜΟΙ</b> emoi G1698 pp 1 Dat Sg ME	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj that	<b>Η</b> hE G3588 t_ Nom Sg f THE	<b>ΚΑΥΧΗCΙC</b> kauchEsis G2746 n_ Nom Sg f BOASTing	<b>ΑΥΤΗ</b> hautE G3778 pd Nom Sg f this
-------	--	--	--	--	---	---	---	--	--

<sup>10</sup> As the truth of Christ is in me, no man shall stop me of this boasting in the regions of Achaia.

<b>ΟΥ</b> ou G3756 Part Neg NOT	<b>ΦΡΑΓΗCΕΤΑΙ</b> phragEsetai G5420 vi 2Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-beING-BARRED	<b>ΕΙC</b> eis G1519 Prep INTO	<b>ΕΜΕ</b> eme G1691 pp 1 Acc Sg ME	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep IN	<b>ΤΟΙC</b> tois G3588 t_ Dat Pl n THE	<b>ΚΛΙΜΑCΙΝ</b> klimasin G2824 n_ Dat Pl n regions	<b>ΤΗC</b> tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE	<b>ΑΧΑΙΑC</b> achaiass G882 n_ Gen Sg f ACHAIA
---	--	--	---	--	--	--	---	--

11:11	<b>ΔΙΑ</b> dia G1223 Prep THRU because-of	<b>ΤΙ</b> ti G5101 pi Acc Sg n ANY what ?	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj that seeing-that	<b>ΟΥΚ</b> ouk G3756 Part Neg NOT	<b>ΑΓΑΠΩ</b> agapo G25 vi Pres Act 1 Sg Con I-AM-LOVING	<b>ΥΜΑC</b> humass G5209 pp 2 Acc Pl YOU <sup>(P)</sup> ye	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m THE	<b>ΘΕΟC</b> theos G2316 n_ Nom Sg m God
-------	--	--	--	---	---	---	---	---

<sup>11</sup> Wherefore? because I love you not? God knoweth.

<b>ΟΙΔΕΝ</b> oiden G1492 vi Perf Act 3 Sg HAS-PERCEIVED is-aware
---

11:12	<b>Ο</b> ho G3739 pr Acc Sg n <b>WHICH</b>	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΠΟΙΩ</b> poiO G4160 vi Pres Act 1 Sg <b>I-AM-DOING</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΠΟΙΗΣΩ</b> poiEsO G4160 vi Fut Act 1 Sg <b>I-SHALL-BE-DOING</b> shall-be-doing	<b>ΙΝΑ</b> hina G2443 Conj <b>THAT</b>	<b>ΕΚΚΟΥΩ</b> ekkopsO G1581 vs Aor Act 1 Sg <b>I-SHOULD-BE-OUT-STRIKING</b> I-should-be-striking-off	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f <b>THE</b>
-------	--	--	---	--	--	--	---	---

12 But what I do, that I will do, that I may cut off occasion from them which desire occasion; that wherein they glory, they may be found even as we.

<b>ΑΦΟΡΜΗΝ</b> aphormEn G874 n_ Acc Sg f <b>FROM-RUSH</b> incentive	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_ Gen Pl m <b>OF-THE</b>	<b>ΘΕΛΟΝΤΩΝ</b> thelontOn G2309 vp Pres Act Gen Pl m <b>ones-WILLING</b> ones-willing	<b>ΑΦΟΡΜΗΝ</b> aphormEn G874 n_ Acc Sg f <b>FROM-RUSH</b> incentive	<b>ΙΝΑ</b> hina G2443 Conj <b>THAT</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>Ω</b> hO G3739 pr Dat Sg n <b>WHICH</b>	<b>ΚΑΥΧΩΝΤΑΙ</b> kauchOntai G2744 vi Pres midD/pasD 3 Pl <b>THEY-ARE-BOASTING</b>
--	--	--	--	--	---	--	---

<b>ΕΥΡΕΘΩΣΙΝ</b> heurethOsin G2147 vs Aor Pas 3 Pl <b>THEY-MAY-BE-BEING-FOUND</b>	<b>ΚΑΘΩΣ</b> kathOs G2531 Adv <b>according-AS</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΗΜΕΙΣ</b> hEmeis G2249 pp 1 Nom Pl <b>WE</b> also
---	---	--	---

11:13	<b>ΟΙ</b> hoi G3588 t_ Nom Pl m <b>THE</b>	<b>ΓΑΡ</b> gar G1063 Conj <b>for</b>	<b>ΤΟΙΟΥΤΟΙ</b> toioutoi G5108 pd Nom Pl m <b>such</b>	<b>ΨΕΥΔΑΠΟΣΤΟΛΟΙ</b> pseudapostoloi G5570 n_ Nom Pl m <b>FALSE-commissioners</b> false-apostles	<b>ΕΡΓΑΤΑΙ</b> ergatai G2040 n_ Nom Pl m <b>ACTers</b> workers	<b>ΔΟΛΙΟΙ</b> dolioi G1386 a_ Nom Pl m <b>FRAUDulent</b>	<b>ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΖΟΜΕΝΟΙ</b> metaschEmatizomenoi G3345 vp Pres Mid Nom Pl m <b>belNG-after-FIGURED</b> being-transfigured
-------	--	--	--	--	---	--	---

13 For such [are] false apostles, deceitful workers, transforming themselves into the apostles of Christ.

<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ</b> apostolous G652 n_ Acc Pl m <b>commissioners</b> apostles	<b>ΧΡΙΣΤΟΥ</b> christou G5547 n_ Gen Sg m <b>OF-ANOINTED</b> of-Christ
---	--	---

11:14	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΟΥ</b> ou G3756 Part Neg <b>NOT</b>	<b>ΘΑΥΜΑΣΤΟΝ</b> thaumaston G2298 a_ Nom Sg n <b>MARVELous</b> marvelous-thing	<b>ΑΥΤΟΣ</b> autos G846 pp Nom Sg m <b>SAME</b> shimself	<b>ΓΑΡ</b> gar G1063 Conj <b>for</b>	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΣΑΤΑΝΑ</b> satanas G4567 n_ Nom Sg m <b>SATAN (Heb. adversary)</b> Satan
-------	--	--	---	---	--	--	--

14 And no marvel; for Satan himself is transformed into an angel of light.

<b>ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΖΕΤΑΙ</b> metaschEmatizetai G3345 vi Pres Mid 3 Sg <b>IS-belNG-after-FIGURED</b> is-being-transfigured	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΑΓΓΕΛΟΝ</b> aggelon G32 n_ Acc Sg m <b>MESSENGER</b>	<b>ΦΩΤΟΣ</b> phOtos G5457 n_ Gen Sg n <b>OF-LIGHT</b>
---	---	---	---

11:15	<b>ΟΥ</b> ou G3756 Part Neg <b>NOT</b>	<b>ΜΕΓΑ</b> mega G3173 a_ Nom Sg n <b>GREAT</b> great-thing	<b>ΟΥΝ</b> oun G3767 Conj <b>THEN</b>	<b>ΕΙ</b> ei G1487 Cond <b>IF</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b> also	<b>ΟΙ</b> hoi G3588 t_ Nom Pl m <b>THE</b>	<b>ΔΙΑΚΟΝΟΙ</b> diakonoi G1249 n_ Nom Pl m <b>THRU-SERVitors</b> servants	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou G846 pp Gen Sg m <b>OF-him</b>
-------	--	--	---	---	--	--	--	---

15 Therefore [it is] no great thing if his ministers also be transformed as the ministers of righteousness; whose end shall be according to their works.

<b>ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΖΟΝΤΑΙ</b> metaschEmatizontai G3345 vi Pres Pas 3 Pl <b>ARE-belNG-after-FIGURED</b> are-being-transfigured	<b>ΩΣ</b> hOs G5613 Adv <b>AS</b>	<b>ΔΙΑΚΟΝΟΙ</b> diakonoi G1249 n_ Nom Pl m <b>THRU-SERVitors</b> dispensers	<b>ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ</b> dikaiosunEs G1343 n_ Gen Sg f <b>OF-JUSTice</b> of-righteousness	<b>ΩΝ</b> hOn G3739 pr Gen Pl m <b>OF-WHOM</b>	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Nom Sg n <b>THE</b>	<b>ΤΕΛΟΣ</b> telos G5056 n_ Nom Sg n <b>FINISH</b> consummation
---	---	--	--	--	---	--

<b>ΕΣΤΑΙ</b> estai G2071 vi Fut vxx 3 Sg <b>SHALL-BE</b>	<b>ΚΑΤΑ</b> kata G2596 Prep <b>according-to</b>	<b>ΤΑ</b> ta G3588 t_ Acc Pl n <b>THE</b>	<b>ΕΡΓΑ</b> erga G2041 n_ Acc Pl n <b>ACTS</b>	<b>ΑΥΤΩΝ</b> autOn G846 pp Gen Pl m <b>OF-them</b>
--	---	---	--	--

11:16	<b>ΠΑΛΙΝ</b> palin G3825 Adv <b>AGAIN</b>	<b>ΛΕΓΩ</b> legO G3004 vi Pres Act 1 Sg <b>I-AM-sayING</b>	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg <b>NO</b>	<b>ΤΙΣ</b> tis G5100 px Nom Sg m <b>ANY</b> anyone	<b>ΜΕ</b> me G3165 pp 1 Acc Sg <b>ME</b>	<b>ΔΟΣΗ</b> doxE G1380 vs Aor Act 3 Sg <b>SHOULD-BE-SEEMING</b> should-be-presuming	<b>ΑΦΡΟΝΑ</b> aphrona G878 a_ Acc Sg m <b>UN-DISPOSED</b> imprudent	<b>ΕΙΝΑΙ</b> einai G1511 vn Pres vxx <b>TO-BE</b>
-------	---	--	---	---	--	--	--	---

16 . I say again, Let no man think me a fool; if otherwise, yet as a fool receive me, that I may boast myself a little.

<b>ΕΙ</b> ei G1487 Cond <b>IF</b>	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΜΗΓΕ</b> mEge G3361 Part Neg <b>NO-SURELY</b> surely-no	<b>ΚΑΝ</b> kan G2579 Cond Con <b>AND-[IF]-EVER</b> even-if-ever	<b>ΩΣ</b> hOs G5613 Adv <b>AS</b>	<b>ΑΦΡΟΝΑ</b> aphrona G878 a_ Acc Sg m <b>UN-DISPOSED</b> imprudent	<b>ΔΕΞΑΘΕ</b> dexasthe G1209 vm Aor midD 2 Pl <b>RECEIVE-YE</b> receive-ye !	<b>ΜΕ</b> me G3165 pp 1 Acc Sg <b>ME</b>	<b>ΙΝΑ</b> hina G2443 Conj <b>THAT</b>	<b>ΜΙΚΡΟΝ</b> mikron G3397 a_ Acc Sg n <b>LITTLE</b>
---	--	---	--	---	--	---	--	--	--

<b>ΤΙ</b> ti G5100 px Acc Sg n <b>ANY</b> some	<b>ΚΑΓΩ</b> kagO G2504 pp 1 Nom Sg Con <b>AND-I</b> also-I	<b>ΚΑΥΧΗΣΩΜΑΙ</b> kauchEsOmai G2744 vs Aor midD 1 Sg <b>SHOULD-BE-BOASTING</b>
---	---	--

11:17 **Ο** **ΛΑΛΩ** **ΟΥ** **ΛΑΛΩ** **ΚΑΤΑ** **ΚΥΡΙΟΝ** **ΑΛΛ** **ΩΣ** **ΕΝ** **ΑΦΡΟΣΥΝΗ**  
 ho laO ou laO kata kurion all hOs en aphrosunE  
 G3739 G2980 G3756 G2980 G2596 G2962 G235 G5613 G1722 G877  
 pr Acc Sg n vi Pres Act 1 Sg Part Neg vi Pres Act 1 Sg Prep n\_ Acc Sg m Conj Adv Prep n\_ Dat Sg f  
**WHICH** **I-AM-TALKING** **NOT** **I-AM-TALKING** **according-to** **Master** **but** **AS** **IN** **imprudence**  
 I-am-speaking I-am-speaking in-accord-with Lord but AS IN imprudence

17 That which I speak, I speak [it] not after the Lord, but as it were foolishly, in this confidence of boasting.

**ΕΝ** **ΤΑΥΤΗ** **ΤΗ** **ΥΠΟΤΑΣΕΙ** **ΤΗΣ** **ΚΑΥΧΗΣ**  
 en tautE tE hupostasei tEs kauchEseOs  
 G1722 G3778 G3588 G5287 G3588 G2746  
 Prep pd Dat Sg f t\_ Dat Sg f n\_ Dat Sg f t\_ Gen Sg f n\_ Gen Sg f  
**IN** **this** **THE** **UNDER-STANDING** **OF-THE** **BOASTING**  
 I-am-speaking I-am-speaking UNDER-STANDING OF-THE BOASTING  
 assumption

11:18 **ΕΠΕΙ** **ΠΟΛΛΟΙ** **ΚΑΥΧΩΝΤΑΙ** **ΚΑΤΑ** **ΤΗΝ** **ΣΑΡΚΑ** **ΚΑΓΩ**  
 epei polloi kauchOntai kata tEn sarka kagO  
 G1893 G4183 G2744 G2596 G3588 G4561 G2504  
 Conj a\_ Nom Pl m vi Pres midD/pasD 3 Pl Prep t\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f pp 1 Nom Sg Con  
**since** **MANY** **ARE-BOASTING** **according-to** **THE** **FLESH** **AND-I**  
 since MANY ARE-BOASTING according-to THE FLESH AND-I  
 also-I

18 Seeing that many glory after the flesh, I will glory also.

**ΚΑΥΧΗΣΟΜΑΙ**  
 kauchEsomai  
 G2744  
 vi Fut midD 1 Sg  
**SHALL-BE-BOASTING**

11:19 **ΗΔΕΩΣ** **ΓΑΡ** **ΑΝΕΧΕΘΕ** **ΤΩΝ** **ΑΦΡΟΝΩΝ** **ΦΡΟΝΙΜΟΙ** **ΟΝΤΕΣ**  
 hEdeOs gar anechesthe tOn aphronOn phronimoi ontes  
 G2234 G1063 G430 G3588 G878 G5429 G5607  
 Adv Conj vi Pres midD/pasD 2 Pl t\_ Gen Pl m a\_ Gen Pl m a\_ Nom Pl m vp Pres vxx Nom Pl m  
**GRATIFY** **for** **YE-ARE-tolerating** **OF-THE** **UN-DISPOSED** **DISPOSED** **BEING**  
 with-relish for ye-are-bearing-with OF-THE UN-DISPOSED DISPOSED BEING  
 with-relish ye-are-bearing-with the imprudent prudent

19 For ye suffer fools gladly, seeing ye [yourselves] are wise.

11:20 **ΑΝΕΧΕΘΕ** **ΓΑΡ** **ΕΙ** **ΤΙΣ** **ΥΜΑΣ** **ΚΑΤΑΔΟΥΛΟΙ** **ΕΙ** **ΤΙΣ**  
 anechesthe gar ei tis humas katadouloi ei tis  
 G430 G1063 G1487 G5100 G5209 G2615 G1487 G5100  
 vi Pres midD/pasD 2 Pl Conj Cond px Nom Sg m pp 2 Acc Pl vi Pres Act 3 Sg Cond px Nom Sg m  
**YE-ARE-tolerating** **for** **IF** **ANY-one** **YOU** **IS-DOWN-SLAVING** **IF** **ANY-one**  
 ye-are-bearing-with-it for IF ANY-one ye ye IS-DOWN-SLAVING IF ANY-one  
 ye-are-bearing-with-it for IF ANY-one anyone ye is-enslaving IF ANY-one anyone

20 For ye suffer, if a man bring you into bondage, if a man devour [you], if a man take [of you], if a man exalt himself, if a man smite you on the face.

**ΚΑΤΕΘΙΕΙ** **ΕΙ** **ΤΙΣ** **ΛΑΜΒΑΝΕΙ** **ΕΙ** **ΤΙΣ** **ΕΠΑΙΡΕΤΑΙ** **ΕΙ** **ΤΙΣ**  
 katesthiei ei tis lambanei ei tis epairetai ei tis  
 G2719 G1487 G5100 G2983 G1487 G5100 G1869 G1487 G5100  
 vi Pres Act 3 Sg Cond px Nom Sg m vi Pres Act 3 Sg Cond px Nom Sg m vi Pres Mid 3 Sg Cond px Nom Sg m  
**IS-DOWN-EATING** **IF** **ANY-one** **IS-GETTING-UP** **IF** **ANY-one** **IS-belING-ON-LIFTED** **IF** **ANY-one**  
 is-devouring IF ANY-one is-obtaining IF ANY-one is-elevating-himself IF ANY-one  
 is-devouring IF ANY-one anyone is-obtaining IF ANY-one anyone

**ΥΜΑΣ** **ΕΙΣ** **ΠΡΟΣΩΠΟΝ** **ΔΕΡΕΙ**  
 humas eis prosOpon derei  
 G5209 G1519 G4383 G1194  
 pp 2 Acc Pl Prep n\_ Acc Sg n vi Pres Act 3 Sg  
**YOU** **INTO** **face** **IS-SKINNING**  
 YOU INTO face is-lashing  
 is-lashing

11:21 **ΚΑΤΑ** **ΔΤΙΜΙΑΝ** **ΛΕΓΩ** **ΩΣ** **ΟΤΙ** **ΗΜΕΙΣ** **ΗΧΘΗΝΗCΑΜΕΝ** **ΕΝ** **Ω** **Δ**  
 kata atimian legO hOs hoti hEmeis hCthenEsamen en hO d  
 G2596 G819 G3004 G5613 G3754 G2249 G770 G1722 G3739 G1161  
 Prep n\_ Acc Sg f vi Pres Act 1 Sg Adv Conj pp 1 Nom Pl vi Aor Act 1 Pl Prep pr Dat Sg n Conj  
**according-to** **UN-VALUE** **I-AM-saying** **AS** **that** **WE** **are-UN-FIRM** **IN** **WHICH** **YET**  
 according-to UN-VALUE I-AM-saying AS that WE are-UN-FIRM are-weak IN WHICH YET  
 according-to UN-VALUE I-AM-saying AS that WE are-UN-FIRM are-weak IN WHICH YET

21 I speak as concerning reproach, as though we had been weak. Howbeit whereinsoever any is bold, (I speak foolishly,) I am bold also.

**ΑΝ** **ΤΙΣ** **ΤΟΛΜΑ** **ΕΝ** **ΑΦΡΟΣΥΝΗ** **ΛΕΓΩ** **ΤΟΛΜΩ** **ΚΑΓΩ**  
 an tis tolma en aphrosunE legO tolmo kagO  
 G302 G5100 G5111 G1722 G877 G3004 G5111 G2504  
 Part px Nom Sg m vs Pres Act 3 Sg Prep n\_ Dat Sg f vi Pres Act 1 Sg vi Pres Act 1 Sg pp 1 Nom Sg Con  
**EVER** **ANY** **IS-DARING** **IN** **imprudence** **I-AM-saying** **I-AM-DARING** **AND-I**  
 EVER ANY IS-DARING IN imprudence I-AM-saying I-AM-DARING AND-I  
 anyone IS-DARING IN imprudence I-AM-saying-it am-daring I-also

11:22 **ΕΒΡΑΙΟΙ** **ΕΙCΙΝ** **ΚΑΓΩ** **ΙCΡΑΗΛΙΤΑΙ** **ΕΙCΙΝ** **ΚΑΓΩ** **CΠΕΡΜΑ**  
 hebraioi eisin kagO israElitai eisin kagO sperma  
 G1445 G1526 G2504 G2475 G1526 G2504 G4690  
 a\_ Nom Pl m vi Pres vxx 3 Pl pp 1 Nom Sg Con n\_ Nom Pl m vi Pres vxx 3 Pl pp 1 Nom Sg Con n\_ Nom Sg f  
**HEBREWS** **THEY-ARE** **AND-I** **ISRAELITES** **THEY-ARE** **AND-I** **also**  
 HEBREWS THEY-ARE AND-I ISRAELITES THEY-ARE AND-I I-also  
 I-also

22 . Are they Hebrews? so [am] I. Are they Israelites? so [am] I. Are they the seed of Abraham? so [am] I.

**ΑΒΡΑΑΜ** **ΕΙCΙΝ** **ΚΑΓΩ**  
 abraam eisin kagO  
 G11 G1526 G2504  
 ni proper vi Pres vxx 3 Pl pp 1 Nom Sg Con  
**of-ABRAHAM** **THEY-ARE** **AND-I**  
 of-Abraham THEY-ARE AND-I I-also

11:23 **ΔΙΑΚΟΝΟΙ** **ΧΡΙCΤΟΥ** **ΕΙCΙΝ** **ΠΑΡΑΦΡΟΝΩΝ** **ΛΑΛΩ** **ΥΠΕΡ** **ΕΓΩ**  
 diakonoi christou eisin paraphronOn lalO huper egO  
 G1249 G5547 G1526 G3912 G2980 G5228 G1473  
 n\_ Nom Pl m n\_ Gen Sg m vi Pres vxx 3 Pl vp Pres Act Nom Sg m vi Pres Act 1 Sg Prep pp 1 Nom Sg f  
**THRU-SERVitors** **OF-ANOINTED** **THEY-ARE** **BEING-BESIDE-DISPOSED** **I-AM-TALKING** **OVER** **I**  
 THRU-SERVitors OF-ANOINTED THEY-ARE BEING-BESIDE-DISPOSED I-AM-TALKING OVER I  
 servants OF-Christ being-insane I-am-speaking above-them

23 Are they ministers of Christ? (I speak as a fool) I [am] more; in labours more abundant, in stripes above measure, in prisons more

frequent, in deaths oft.

<b>EN</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΚΟΠΟΙΣ</b> kopois G2873 n_Dat Pl m <b>toils</b> weariness <sup>(P)</sup>	<b>ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ</b> perissoterOs G4056 Adv <b>more-exceedingly</b>	<b>EN</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΠΛΗΓΑΙΣ</b> plEgais G4127 n_Dat Pl f <b>BLOWS</b>	<b>ΥΠΕΡΒΑΛΛΟΝΤΩΣ</b> hyperballontOs G5234 Adv <b>OVER-CAST-ly</b> inordinately	<b>EN</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΦΥΛΑΚΑΙΣ</b> phulakais G5438 n_Dat Pl f <b>GUARDhouses</b> jails
---	--	--	---	--	---	---	--

<b>ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ</b> perissoterOs G4056 Adv <b>more-exceedingly</b>	<b>EN</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΘΑΝΑΤΟΙΣ</b> thanatois G2288 n_Dat Pl m <b>DEATHS</b>	<b>ΠΟΛΛΑΚΙΣ</b> pollakis G4178 Adv <b>MANY-times</b> often
--	---	--	---

11:24 <b>ΥΠΟ</b> hupo G5259 Prep <b>by</b>	<b>ΙΟΥΔΑΙΩΝ</b> ioudaiOn G2453 a_Gen Pl m <b>JUDA-ans</b> Jews	<b>ΠΕΝΤΑΚΙΣ</b> pentakis G3999 Adv <b>FIVE-times</b>	<b>ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ</b> tessarakonta G5062 a_Nom <b>FOUR-TY</b> forty	<b>ΠΑΡΑ</b> para G3844 Prep <b>BESIDE</b> besides <sup>save</sup>	<b>ΜΙΑΝ</b> mian G1520 a_Acc Sg f <b>ONE</b>	<b>ΕΛΑΒΟΝ</b> elabon G2983 vi 2Aor Act 1 Sg <b>I-GOT</b>
--	---	--	--	--	--	--

24 Of the Jews five times received I forty [stripes] save one.

11:25 <b>ΤΡΙΣ</b> tris G5151 Adv <b>THRice</b>	<b>ΕΡΡΑΒΔΙΣΘΗΝ</b> errabdisthEn G4463 vi Aor Pas 1 Sg <b>I-AM-RODizED</b> I-am-flogged-with-rods	<b>ΑΠΑΞ</b> hapax G530 Adv <b>ONCE</b>	<b>ΕΛΙΘΑΣΘΗΝ</b> elithasthEn G3034 vi Aor Pas 1 Sg <b>I-AM-STONizED</b> I-am-stoned	<b>ΤΡΙΣ</b> tris G5151 Adv <b>THRICE</b>	<b>ΕΝΑΥΑΓΗΣΑ</b> enauagEsa G3489 vi Aor Act 1 Sg <b>I-NAUTICAL-WRECK</b> I-am-in-a-shipwreck	<b>ΝΥΧΘΗΜΕΡΟΝ</b> nuchthEmeron G3574 n_Acc Sg n <b>NIGHT-DAY</b> a-night-and-a-day	<b>EN</b> en G1722 Prep <b>IN</b>
--	---	--	--	--	---	---	---

25 Thrice was I beaten with rods, once was I stoned, thrice I suffered shipwreck, a night and a day I have been in the deep;

<b>ΤΩ</b> tO G3588 t_Dat Sg m <b>THE</b>	<b>ΒΥΘΩ</b> buthO G1037 n_Dat Sg m <b>SUBMERGED</b> marsh	<b>ΠΕΠΟΙΗΚΑ</b> pepoiEka G4160 vi Perf Act 1 Sg <b>I-HAVE-DONE</b> I-have- <sup>ds</sup> spent
--	--	---

11:26 <b>ΟΔΟΙΠΟΡΙΑΙΣ</b> hodoiporiais G3597 n_Dat Pl f <b>to-WAYS-GOES</b> to-journeys	<b>ΠΟΛΛΑΚΙΣ</b> pollakis G4178 Adv <b>MANY-times</b> often	<b>ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ</b> kindunois G2794 n_Dat Pl m <b>to-DANGERS</b>	<b>ΠΟΤΑΜΩΝ</b> potamOn G4215 n_Gen Pl m <b>OF-rivers</b>	<b>ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ</b> kindunois G2794 n_Dat Pl m <b>to-DANGERS</b>	<b>ΛΗΣΤΩΝ</b> lEstOn G3027 n_Gen Pl m <b>OF-ROBBERS</b>	<b>ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ</b> kindunois G2794 n_Dat Pl m <b>to-DANGERS</b>
---	---	---	--	---	---	---

26 [In] journeyings often, [in] perils of waters, [in] perils of robbers, [in] perils by [mine own] countrymen, [in] perils by the heathen, [in] perils in the wilderness, [in] perils in the sea, [in] perils among false brethren;

<b>ΕΚ</b> ek G1537 Prep <b>OUT</b>	<b>ΓΕΝΟΥΣ</b> genous G1085 n_Gen Sg n <b>OF-breed</b> of-race	<b>ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ</b> kindunois G2794 n_Dat Pl m <b>to-DANGERS</b>	<b>ΕΞ</b> ex G1537 Prep <b>OUT</b>	<b>ΕΘΝΩΝ</b> ethnOn G1484 n_Gen Pl n <b>OF-NATIONS</b>	<b>ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ</b> kindunois G2794 n_Dat Pl m <b>to-DANGERS</b>	<b>EN</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΠΟΛΕΙ</b> polei G4172 n_Dat Sg f <b>city</b>	<b>ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ</b> kindunois G2794 n_Dat Pl m <b>to-DANGERS</b>	<b>EN</b> en G1722 Prep <b>IN</b>
--	--	---	--	--	---	---	---	---	---

<b>ΕΡΗΜΙΑ</b> erEmia G2047 n_Dat Sg f <b>DESOLATE</b> wilderness	<b>ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ</b> kindunois G2794 n_Dat Pl m <b>to-DANGERS</b>	<b>EN</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΘΑΛΑΣΣΗ</b> thalassE G2281 n_Dat Sg f <b>SEA</b>	<b>ΚΙΝΔΥΝΟΙΣ</b> kindunois G2794 n_Dat Pl m <b>to-DANGERS</b>	<b>EN</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΨΕΥΔΑΔΕΛΦΟΙΣ</b> pseudadelphois G5569 n_Dat Pl m <b>FALSE-brothers</b> false-brethren
---	---	---	---	---	---	---

11:27 <b>EN</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΚΟΠΩ</b> kopO G2873 n_Dat Sg m <b>toil</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΜΟΧΘΩ</b> mochthO G3449 n_Dat Sg m <b>LABOR</b>	<b>EN</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΑΓΡΥΠΝΙΑΙΣ</b> agrupniais G70 n_Dat Pl f <b>vigils</b>	<b>ΠΟΛΛΑΚΙΣ</b> pollakis G4178 Adv <b>MANY-times</b> often	<b>EN</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΛΙΜΩ</b> limO G3042 n_Dat Sg m <b>FAMINE</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>
---	---	--	--	---	---	---	---	---	--

27 In weariness and painfulness, in watchings often, in hunger and thirst, in fastings often, in cold and nakedness.

<b>ΔΙΨΕΙ</b> dipsei G1373 n_Dat Sg n <b>THIRST</b>	<b>EN</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΝΗΣΤΕΙΑΙΣ</b> nEsteias G3521 n_Dat Pl f <b>fasts</b>	<b>ΠΟΛΛΑΚΙΣ</b> pollakis G4178 Adv <b>MANY-times</b> often	<b>EN</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΨΥΧΕΙ</b> psuchei G5592 n_Dat Sg n <b>cold</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΓΥΜΝΟΤΗΤΙ</b> gumnotEti G1132 n_Dat Sg f <b>NAKEDness</b>
--	---	---	---	---	---	--	--

11:28 <b>ΧΩΡΙΣ</b> chOris G5565 Adv <b>apart-from</b>	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_Gen Pl n <b>THE</b> the <sup>(P)</sup>	<b>ΠΑΡΕΚΤΟΣ</b> parektos G3924 Adv <b>BESIDE-OUTed</b> outside	<b>Η</b> hE G3588 t_Nom Sg f <b>THE</b>	<b>ΕΠΙΣΥΣΤΑΚΙΣ</b> episustasis G1999 n_Nom Sg f <b>ON-TOGETHER-STANDing</b> concourse	<b>ΜΟΥ</b> mou G3450 pp 1 Gen Sg <b>OF-ME</b>	<b>Η</b> hE G3588 t_Nom Sg f <b>THE</b>	<b>ΚΑΘ</b> kath G2596 Prep <b>according-to</b>
---	--	---	---	--	---	---	--

28 Beside those things that are without, that which cometh upon me daily, the care of all the churches.

<b>ΗΜΕΡΑΝ</b> hEmeran G2250 n_Acc Sg f <b>DAY</b>	<b>Η</b> hE G3588 t_Nom Sg f <b>THE</b>	<b>ΜΕΡΙΜΝΑ</b> merimna G3308 n_Nom Sg f <b>anxiety</b> solicitude	<b>ΠΑΣΩΝ</b> pasOn G3956 a_Gen Pl f <b>OF-ALL</b>	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_Gen Pl f <b>THE</b>	<b>ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ</b> ekklEsiOn G1577 n_Gen Pl f <b>OUT-CALLEDS</b> ecclesias
---	---	--	---	--	---

11:29 <b>ΤΙΣ</b> tis G5101 pi Nom Sg m <b>ANY-one</b> who ?	<b>ΑΣΘΕΝΕΙ</b> asthenei G770 vi Pres Act 3 Sg <b>IS-beING-UN-FIRM</b> is-being-weak	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΟΥΚ</b> ouk G3756 Part Neg <b>NOT</b>	<b>ΑΣΘΕΝΩ</b> asthenO G770 vi Pres Act 1 Sg <b>I-AM-beING-UN-FIRM</b> I-am-being-weak	<b>ΤΙΣ</b> tis G5101 pi Nom Sg m <b>ANY</b> who ?	<b>ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΤΑΙ</b> skandalizetai G4624 vi Pres Pas 3 Sg <b>IS-beING-SNARED</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>
--	--	--	--	--	--	--	--

29 Who is weak, and I am not weak? who is offended, and I burn not?

**ΟΥΚ ΕΓΩ ΠΥΡΟΥΜΑΙ**  
 ouk egO puroumai  
 G3756 G1473 G4448  
 Part Neg pp 1 Nom Sg vi Pres Pas 1 Sg  
**NOT I AM-belNG-FIRED**  
 am-being-on-fire

11:30 **ΕΙ ΚΑΥΧΑΣΘΑΙ ΔΕΙ ΤΑ ΤΗC ΔΑΘΗΝΕΙΑC ΜΟΥ**  
 ei kauchasthai dei ta ta astheneias mou  
 G1487 G2744 G1163 G3588 G3588 G769 G3450  
 Cond vn Pres midD/pasD vi Pres im-Act 3 Sg t\_Acc Pl n t\_Gen Sg f n\_Gen Sg f pp 1 Gen Sg  
**IF TO-BE-BOASTING IS-BINDING THE OF-THE UN-FIRMness OF-ME**  
 it-is-binding the the<sup>(P)</sup> weakness

30 If I must needs glory, I will glory of the things which concern mine infirmities.

**ΚΑΥΧΗΣΟΜΑΙ**  
 kauchEsomai  
 G2744  
 vi Fut midD 1 Sg  
**I-SHALL-BE-BOASTING**

11:31 **Ο ΘΕΟC ΚΑΙ ΠΑΤΗΡ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙCΤΟΥ**  
 ho theos kai patEr tou kuriou hEmOn iEsou christou  
 G3588 G2316 G2532 G3962 G3588 G2962 G2257 G2424 G5547  
 t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m Conj n\_Nom Sg m t\_Gen Sg m n\_Gen Sg m pp 1 Gen Pl n\_Gen Sg m n\_Gen Sg m  
**THE God AND FATHER OF-THE Master OF-US JESUS ANOINTED**  
 Lord Christ

31 The God and Father of our Lord Jesus Christ, which is blessed for evermore, knoweth that I lie not.

**ΟΙΔΕΝ Ο ΩΝ ΕΥΛΟΓΗΤΟC ΕΙC ΤΟΥC ΑΙΩΝΑC ΟΤΙ ΟΥ**  
 oiden ho On eulogEtoc eis tous aiOnas hoti ou  
 G1492 G3588 G5607 G2128 G1519 G3588 G165 G3754 G3756  
 vi Perf Act 3 Sg t\_Nom Sg m vp Pres vxx Nom Sg m a\_Nom Sg m Prep t\_Acc Pl m n\_Acc Pl m Conj Part Neg  
**HAS-PERCEIVED THE One-BEING blessed INTO THE eons that NOT**  
 is-aware one-being

**ΨΕΥΔΟΜΑΙ**  
 pseudomai  
 G5574  
 vi Pres midD/pasD 1 Sg  
**I-AM-FALSifyING**  
 I-am-lying

11:32 **ΕΝ ΔΑΜΑCΚΩ Ο ΕΘΝΑΡΧΗC ΑΡΕΤΑ ΤΟΥ ΒΑCΙΛΕΩC ΕΦΡΟΥΡΕΙ ΤΗΝ**  
 en damaskO ho ethnarchEs haretA tou basileOc ephrourei tEn  
 G1722 G1154 G3588 G1481 G702 G3588 G935 G5432 G3588  
 Prep n\_Dat Sg f t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m n\_Dat Sg f t\_Gen Sg m n\_Gen Sg m vi Impf Act 3 Sg t\_Acc Sg f  
**IN DAMASCUS THE ethnarch ARETAS OF-THE KING GARRISONED THE**

32 In Damascus the governor under Aretas the king kept the city of the Damascenes with a garrison, desirous to apprehend me:

**ΔΑΜΑCΚΗΝΩΝ ΠΟΛΙΝ ΠΙCΑCΙ ΜΕ ΘΕΛΩΝ**  
 damaskEnOn polin piasai me thelOn  
 G1153 G4172 G4084 G3165 G2309  
 a\_Gen Pl m n\_Acc Sg f vn Aor Act pp 1 Acc Sg vp Pres Act Nom Sg m  
**OF-DAMASCENES city TO-arrest ME WILLING**

11:33 **ΚΑΙ ΔΙΑ ΘΥΡΙΔΟC ΕΝ CΑΡΓΑΝΗ ΕΧΑΛΑCΘΗΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΤΕΙΧΟΥC ΚΑΙ**  
 kai dia thuridoc en sarganE echalasthEn dia tou teichouc kai  
 G2532 G1223 G2376 G1722 G4553 G5465 G1223 G3588 G5038 G2532  
 Conj Prep n\_Gen Sg f Prep n\_Dat Sg f vi Aor Pas 1 Sg Prep t\_Gen Sg n n\_Gen Sg n Conj  
**AND THRU window IN WICKER-basket I-AM-LOWERED THRU THE WALL AND**  
 through

33 And through a window in a basket was I let down by the wall, and escaped his hands.

**ΕΞΕΦΥΓΟΝ ΤΑC ΧΕΙΡΑC ΑΥΤΟΥ**  
 exephugon tas cheiras autou  
 G1628 G3588 G5495 G846  
 vi 2Aor Act 1 Sg t\_Acc Pl f n\_Acc Pl f pp Gen Sg m  
**I-OUT-FLED THE HANDS OF-him**  
 I-escaped